



**Informationsblatt zum Dienst der
fortgeschrittenen elektronischen
Unterschrift
im Sinne des Artikels 57 des DPMR
22.2.2013**

Dieses Dokument enthält Informationen über die Nutzungsbedingungen für den Dienst der fortgeschrittenen elektronischen Signatur, der durch die Eingabe eines Einmalpasswortes (One Time Password - OTP) durch die unterzeichnenden Personen ermöglicht wird.

Die Landeszahlstelle (im Folgenden LZS) wendet eine Unterschriftsmethode an, die auf einer IT-Lösung basiert, die es ermöglicht, Dokumente elektronisch zu unterzeichnen, mit dem Ziel, die Effizienz des Verwaltungsprozesses zu verbessern und die Verwendung von Papier im Laufe der Zeit zu verringern.

Die Unterzeichnung erfolgt über einen Dienst der fortgeschrittenen elektronischen Signatur (FEA), dass ein Verfahren beinhaltet, bei dem die unterzeichnende Person durch den Sachbearbeiter/die Sachbearbeiterin identifiziert wird und die Unterzeichnung durch Eingabe eines Einmalpasswortes (One Time Password) ermöglicht.

Bei den mit der FEA-Lösung signierten Dokumenten handelt es sich um elektronische Dokumente, die in technischer Hinsicht die Anforderungen an die Sicherheit und Unveränderbarkeit erfüllen, die in den geltenden Rechtsvorschriften festgelegt sind; in rechtlicher Hinsicht haben sie den gleichen Wert wie handschriftlich unterzeichnete Schriftstücke.

Die implementierte Lösung entspricht den geltenden rechtlichen Verpflichtungen und insbesondere den Bestimmungen des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 82 vom 7. März 2005 in geltender Fassung (Gesetzbuch für die digitale Verwaltung), den am 22. Februar 2013 mit Dekret des Präsidenten des Ministerrats erlassenen technischen Vorschriften, der Verordnung (EU) Nr. 910/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Juli 2014 (Verordnung eIDAS).

Wie im "Illustrativen Technischen Datenblatt", das auf der institutionellen Internetseite der Abteilung

**Informativa Sul Servizio Di Firma
Elettronica Avanzata**

**ai sensi dell'articolo 57 del DPCM
22.2.2013**

Questo documento fornisce informazioni in merito ai termini e alle condizioni relative all'uso del servizio di firma elettronica avanzata ottenuta mediante l'immissione di un codice di sicurezza univoco (One Time Password - OTP) da parte della persona firmataria.

L'Organismo pagatore della Provincia autonoma di Bolzano (di seguito OPPAB) ha implementato una modalità di firma basata su una soluzione informatica che consente di sottoscrivere i documenti in formato elettronico, con l'obiettivo di migliorare l'efficienza del procedimento amministrativo e ridurre nel corso del tempo l'uso della carta.

La sottoscrizione avviene mediante l'utilizzo di un sistema di firma elettronica avanzata (di seguito FEA), che consiste in un processo nel quale la persona firmataria è identificata dall'operatore o dall'operatrice e autorizza l'apposizione della firma mediante l'immissione di un codice di sicurezza univoco (One Time Password).

I documenti sottoscritti mediante la soluzione FEA sono documenti informatici che sul piano tecnico soddisfano i requisiti di sicurezza e immodificabilità definiti dalla normativa vigente; sul piano giuridico hanno lo stesso valore dei documenti cartacei sottoscritti con firma autografa.

La soluzione realizzata risponde agli obblighi normativi vigenti ed in particolare a quanto previsto dal Decreto Legislativo del 7 marzo 2005, n. 82 e s.m.i. (Codice dell'Amministrazione Digitale), dalle Regole Tecniche emanate il 22 febbraio 2013 con Decreto del Presidente del Consiglio dei ministri, dal Regolamento UE 910/2014 del 23 luglio 2014 del Parlamento Europeo e del Consiglio (Regolamento eIDAS).



Landeszahlstelle

(<https://landeszahlstelle.provinz.bz.it/de/home>) im Abschnitt 'Institutionelle Veröffentlichungen' und der institutionellen Internetseite der Abteilung Landwirtschaft

(<https://landwirtschaft.provinz.bz.it/de/home>)

verfügbar ist, ausführlich dargelegt, gewährleistet die implementierte Lösung insbesondere:

- a) die Identifizierung der unterzeichnenden Person des Dokuments;
- b) die eindeutige Verbindung der Unterschrift mit der unterzeichnenden Person;
- c) die ausschließliche Kontrolle der unterzeichnenden Person über das System der Unterschriftserzeugung;
- d) die Möglichkeit zu überprüfen, dass das unterschriebene elektronische Dokument nach der Unterzeichnung keine Änderung erfahren hat;
- e) die Möglichkeit für die unterzeichnende Person, Kenntnis über das Unterschriebene zu erhalten;
- f) die Identifizierung des in Artikel 55 Absatz 2 Buchstabe a) genannten Subjektes (Leistungserbringer);
- g) das Fehlen eines jeden Elementes im Gegenstand der Unterschrift, welches die dort dargestellten Gesten, Ereignisse oder Daten verändern könnte;
- h) die eindeutige Verbindung zwischen der Unterschrift und dem unterschriebenen Dokument.

Die Aktivierung des Dienstes der fortgeschrittenen elektronischen Signatur unterliegt der Zustimmung der unterzeichnenden Person mittels eines Ermächtigungsformulars.

Der Zugang zum Dienst ist kostenlos.

Identifizierung des Antragstellers oder der Antragstellerin: die antragstellende Person wird anhand eines Erkennungsdokumentes, welches dem Personal bei der Einwilligung des Dienstes vorgelegt wird, identifiziert. Die Einwilligung wird durch die Registrierung der Handnummer und die Übermittlung des OTP-Kodex abgeschlossen. Die Einwilligung wird abgeschlossen, indem der OTP-Kodex an das registrierte Mobiltelefon gesendet wird und der OTP-Kodex in das Beitrittsformular eingegeben wird. Die Unterzeichnung des Dokuments kann somit auf den Willen der unterzeichnenden Person zurückgeführt werden, die das Dokument zunächst ansieht und dann den auf seinem Mobiltelefon empfangenen OTP-Kodex

In particolare, come riportato con maggior dettaglio nella 'Scheda Tecnica Illustrativa' disponibile nel sito web istituzionale della Ripartizione Organismo pagatore (<https://organismo-pagatore.provincia.bz.it/it/home>) nella sezione 'Pubblicazioni istituzionali' e nel sito web istituzionale della Ripartizione Agricoltura (<https://agricoltura.provincia.bz.it/it/home>)" la soluzione realizzata garantisce:

- a) l'identificazione della persona firmataria del documento;
- b) la connessione univoca della firma alla persona firmataria;
- c) il controllo esclusivo della persona firmataria del sistema di generazione della firma;
- d) la possibilità di verificare che il documento informatico sottoscritto non abbia subito modifiche dopo l'apposizione della firma;
- e) la possibilità per la persona firmataria di ottenere evidenza di quanto sottoscritto;
- f) l'individuazione del soggetto di cui all'articolo 55, comma 2, lettera a) (erogatore);
- g) l'assenza di qualunque elemento nell'oggetto della sottoscrizione atto a modificarne gli atti, fatti o dati nello stesso rappresentati;
- h) la connessione univoca della firma al documento sottoscritto.

L'attivazione del Servizio di firma elettronica avanzata è subordinata all'adesione della persona firmataria, tramite la sottoscrizione di un modulo di autorizzazione.

L'adesione al servizio è completamente gratuita.

Identificazione del o della richiedente: la persona richiedente viene identificata tramite documento di riconoscimento fornito all'operatore o all'operatrice al momento della sottoscrizione del modulo di adesione al servizio. L'adesione avviene tramite registrazione del numero di cellulare e invio del codice OTP. L'adesione è perfezionata attraverso l'invio del codice OTP al cellulare registrato e l'inserimento nel codice nel modulo di adesione. La firma del documento potrà essere così ricondotta alla volontà della persona firmataria che prima ha visualizzato il documento e che poi ha utilizzato il codice OTP, ricevuto sul proprio cellulare, per confermare la sua volontà di sottoscrivere il documento;



verwendet, um ihre Bereitschaft zur Unterzeichnung des Dokuments zu bestätigen;

Erfolgreicher Abschluss des Einwilligungsverfahrens: Der Antragsteller oder die Antragstellerin erhält eine Bestätigung zum erfolgreichen Abschluss des FEA-Einwilligungsverfahrens von demselben Sachbearbeiter/Sachbearbeiterin und kann anschließend die Zustellung der Dokumente gemäß den jeweiligen vorgegebenen Modalitäten unter Einhaltung der geltenden Vorschriften beantragen;

Erstellung des endgültigen Dokuments: Die fortgeschrittene elektronische Signatur wird dem mit FEA signierten Dokument zugeordnet, nachdem der Dienst, die vom Sachbearbeiter/Sachbearbeiterin und der unterzeichnenden Person durchgeführten Vorgänge und die korrekte Zuordnung des elektronischen Dokuments zum Unterzeichner oder zur Unterzeichnerin, wie in den vorangegangenen Abschnitten beschrieben, erfolgreich überprüft wurden;

Aufbewahrung: Das elektronische Dokument, auf welchem die FEA angebracht ist, wird im PDF-Format im LZS-Protokollsystem gespeichert und ist im persönlichen Bereich von My Civis abrufbar. Nach erfolgreichem Abschluss des Verfahrens zur FEA-Einwilligung, speichert das System in Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung das Datum, die Telefonnummer und den Text der erzeugten Nachricht sowie die Zugangsdaten zur Dienstleistungsplattform sowohl für natürliche als auch für juristische Personen elektronisch und garantiert so deren Verfügbarkeit, Integrität, Lesbarkeit und Authentizität.

Danach und bis auf Widerruf kann die unterzeichnende Person alle Dokumente mit einer fortgeschrittenen elektronischen Signatur unterzeichnen;

Zur Sicherheit der unterzeichnenden Person wird präzisiert:

Aktivierung des Dienstes: damit der Nutzer oder die Nutzerin den Dienst der FEA mittels OTP nutzen kann, muss er/sie, nach Kenntnisnahme und Akzeptierung des gegenständlichen Informationsblattes, diesem ausdrücklich zustimmen;

Archivierung Dokumentation FEA: die Annahme des Informationsblattes, das unterzeichnete Dokument und die Kopie des

Buon esito del processo di adesione: il o la richiedente riceverà la conferma del positivo completamento del processo di adesione alla FEA dal medesimo operatore o dalla medesima operatrice dell'ufficio e può conseguentemente richiedere consegna dei documenti secondo le modalità stabilite tempo per tempo nel rispetto della normativa vigente;

Produzione del documento finale: la firma elettronica avanzata è associata al documento sottoposto a firma con FEA e al positivo esito delle verifiche del servizio, delle operazioni eseguite dall'operatore o dall'operatrice e dalla persona firmataria e della corretta associazione del documento elettronico alla persona firmataria stessa, come descritto nei precedenti paragrafi;

Conservazione: il documento elettronico su cui è apposta la FEA è in formato PDF, viene registrato nel sistema di protocollazione dell'OPPAB ed è verificabile nell'area personale My Civis. All'esito del positivo completamento del processo di adesione alla FEA, il sistema conserverà elettronicamente secondo quanto previsto dalla normativa vigente, la data, il numero di telefono ed il testo del messaggio generato, e anche i dati di accesso alla piattaforma dei servizi sia per persone fisiche, che persone giuridiche, garantendone la disponibilità, integrità, leggibilità e autenticità.

Successivamente all'esito positivo del processo di adesione alla FEA e fino a revoca la persona firmataria può sottoscrivere tutti i documenti con firma elettronica avanzata;

A garanzia della persona firmataria si precisa:

Attivazione del servizio: per utilizzare il servizio di FEA con OTP il o la richiedente, dopo avere preso visione della presente informativa, dovrà accettare il presente servizio, mediante consenso esplicito;

Conservazione documentazione FEA: l'accettazione dell'informativa, il documento sottoscritto e copia del documento di riconoscimento



Erkennungsdokumentes der unterzeichnenden Person, werden für mindestens 20 Jahre aufbewahrt und auf Antrag der oder des Interessierten eine Kopie ausgehändigt;

Anwendungsbereich: die Lösung FEA kann ausschließlich für die Beziehungen zwischen der unterzeichnenden Person und der Landeszahlstelle (LZS) bzw. den von ihr delegierten Körperschaften, einschließlich der landwirtschaftlichen Dienstleistungsstellen, welche für die Einreichung und Verwaltung der EGFL- und ELER-Beiträge, die Verfahren zur Erstellung und Aktualisierung des Betriebsbogens sowie die Beiträge, die auf dem Betriebsbogen gemäß dem Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 503 vom 01. Dezember 1999 und seinen Umsetzungsakten basieren, verwendet werden.

Widerruf der Einwilligung

Die Bedingungen des Dienstes für die fortgeschrittene elektronische Signaturen sind für einen unbegrenzten Zeitraum vorgesehen.

Der oder die Unterzeichnende kann die Zustimmung zur Nutzung der fortgeschrittenen elektronischen Signatur jederzeit widerrufen. Der Widerruf erfolgt mittels eines Widerrufsformulars und führt zu einer Rückkehr zur herkömmlichen handschriftlichen Unterschrift auf Papierdokumenten.

Gegenständliches Informationsblatt ist auf der offiziellen Webseite der Landeszahlstelle (<https://landeszahlstelle.provinz.bz.it>) im Abschnitt "Institutionelle Veröffentlichungen" "Informationen über den Dienst der fortgeschrittenen elektronischen Signatur" veröffentlicht und so immer aktualisiert und verfügbar.

Das Informationsblatt ist außerdem auf der offiziellen Webseite der Abteilung Landwirtschaft der Autonomen Provinz Bozen (<https://landwirtschaft.provinz.bz.it/de/home>) abrufbar.

Für alles, was hier nicht ausdrücklich geregelt ist, gelten die einschlägigen Rechts- und Verwaltungsvorschriften.

del o della sottoscrivente, saranno conservati per almeno 20 anni e, su richiesta della persona interessata, ne verrà fornita copia;

Ambito di applicazione: la soluzione FEA può essere utilizzata esclusivamente nei rapporti intercorrenti tra la persona firmataria e l'Organismo pagatore della Provincia Autonoma di Bolzano (OPPAB) e i propri organismi delegati, inclusi i centri di assistenza agricola per la presentazione e gestione dei contributi in ambito FEAGA e FEASR, per i procedimenti legati alla costituzione e all'aggiornamento del fascicolo aziendale, nonché ai contributi che si basano sul fascicolo aziendale ai sensi del Decreto del Presidente della Repubblica n. 503 del 01 dicembre 1999 e relativi atti di attuazione.

Processo di revoca dell'adesione al servizio

Le condizioni del servizio di firma elettronica avanzata sono da intendersi a tempo indeterminato.

La persona firmataria può revocare, in qualsiasi momento, il consenso all'uso della firma elettronica avanzata. La revoca avviene tramite la compilazione di un apposito modulo e questo determina il ritorno alla tradizionale firma autografa su documentazione cartacea per qualsiasi tipologia di richiesta.

La presente informativa è pubblicata nel sito web istituzionale dell'OPPAB (<https://organismo-pagatore.provincia.bz.it>) nella sezione "Pubblicazioni istituzionali" "Informativa sul servizio di firma elettronica avanzata", risultando in tal modo sempre aggiornata e disponibile.

L'informativa è anche disponibile nel sito web istituzionale e della Ripartizione Agricoltura (<https://agricoltura.provincia.bz.it/it/home>) della Provincia Autonoma di Bolzano.

Per quanto qui non espressamente previsto si applicano le norme di legge e regolamentari vigenti in materia.